

世人蒙昧無知的時候，神並不監察，如今卻吩咐各處的人都要悔改。因為他已經定了日子，要藉著他所設立的人按公義審判天下，並且叫他從死裡復活，給萬人做可信的憑據。」

使徒行傳 Acts 17:30-31

In the past God overlooked such ignorance, but now he commands all people everywhere to repent. For he has set a day when he will judge the world with justice by the man he has appointed. He has given proof of this to everyone by raising him from the dead.”

眾人聽見從死裡復活的話，就有譏誚他的，又有人說：「我們再聽你講這個吧！」於是保羅從他們當中出去了。

使徒行傳 Acts 17:32-33

When they heard about the resurrection of the dead, some of them sneered, but others said, “We want to hear you again on this subject.” At that, Paul left the Council.

但有幾個人貼近他，
信了主，其中有亞略
巴古的官丟尼修，並
一個婦人名叫大馬哩，
還有別人一同信從。
這事以後，保羅離了
雅典，來到哥林多。

使徒行傳 Acts 17:34-18:1

**Some of the people
became followers of Paul
and believed. Among
them was Dionysius, a
member of the
Areopagus, also a
woman named Damaris,
and a number of others.
After this, Paul left
Athens and went to
Corinth.**

Success or failure?

成功還是失敗



使徒行傳 Acts 17:16-18:1

但有幾個人貼近他，
信了主，其中有亞略
巴古的官丟尼修，並
一個婦人名叫大馬哩，
還有別人一同信從。

這事以後，保羅離了
雅典，來到哥林多。

使徒行傳 Acts 17:34-18:1

Some of the people
became followers of Paul
and believed. Among
them was Dionysius, a
member of the
Areopagus, also a
woman named Damaris,
and a number of others.

After this, Paul left
Athens and went to
Corinth.

馬其頓

帖撒羅尼迦

腓立比

庇哩亞

哥林多

雅典

特羅亞

每西亞

庇推尼

加拉太

以哥念

亞細亞

路司得

特庇

塞浦路斯

安提阿

耶路撒冷



Mediterranean Sea

地中海

PAUL'S SECOND MISSIONARY JOURNEY
49-52 AD

Jerusalem

馬其頓

腓立比

帖撒羅尼迦

庇哩亞

哥林多

雅典

特羅亞

每西亞

庇推尼

加拉太

以哥念

亞細亞

路司得

特庇

塞浦路斯

安提阿

耶路撒冷



馬其頓

腓立比

帖撒羅尼迦

庇哩亞

哥林多

雅典

特羅亞

亞細亞

路司得

特庇

塞浦路斯

庇推尼

加拉太

以哥念

安提阿

耶路撒冷



馬其頓

腓立比

帖撒羅尼迦

庇哩亞

哥林多

雅典

特羅亞

每西亞

庇推尼

加拉太

以哥念

亞細亞

路司得

特庇

塞浦路斯

安提阿

耶路撒冷



PAUL'S SECOND MISSIONARY JOURNEY
49-52 AD

Jerusalem

地中海

馬其頓

帖撒羅尼迦

腓立比

庇哩亞

哥林多

雅典

特羅亞

每西亞

庇推尼

加拉太

以哥念

亞細亞

路司得

特庇

塞浦路斯

安提阿

耶路撒冷



Mediterranean Sea

地中海

PAUL'S SECOND MISSIONARY JOURNEY
49-52 AD

Jerusalem

雅典城 亞略巴古

Areopagus Hill in Athens



伊壁鳩魯（以彼古羅）和斯多亞学派

Epicurean

- 人死如燈滅
Annihilationism
- 物質主義
Materialism
- 享樂主義
Pursuit of pleasure

Stoic

- 多神論
Polytheism
- 泛神論
Pantheism
- 偶像崇拜
Idolatry

你們要謹慎，恐怕有人用他的理學和虛空的妄言，不照著基督，乃照人間的遺傳和**世上的小學**就把你們擄去。

歌羅西書 Colossians 2:8

See to it that no one takes you captive through hollow and deceptive philosophy, which depends on human tradition and **the elemental spiritual forces of this world rather than on Christ.**

保羅在雅典等候他們的時候，看見滿城都是偶像，就心裡著急。於是在會堂裡與猶太人和虔敬的人，並每日在市上所遇見的人辯論。

使徒行傳 Acts 17:16-17

While Paul was waiting for them in Athens, he was greatly distressed to see that the city was full of idols. So he reasoned in the synagogue with both Jews and God-fearing Greeks, as well as in the marketplace day by day with those who happened to be there.

保罗 在雅典城

Paul
in Athens



成功

的见证

Successful
Testimony

1. 採取主動

Take the initiative

三種人 3 Groups of people

1. 會堂裡的猶太人和敬虔人
Jews and God-fearing Greeks
in the synagogue
2. 在市場上的雅典公民
Citizens of Athens in the
marketplace
3. 在亞略巴古的知識分子
Intellectuals on the
Areopagus



還有伊壁鳩魯和斯多亞兩門的學士與他爭論。有的說：「這胡言亂語的要說什麼？有的說：「他似乎是傳說外邦鬼神的。」這話是因保羅傳講耶穌與復活的道。

使徒行傳 Acts 17:18

A group of Epicurean and Stoic philosophers began to debate with him. Some of them asked, “What is this babbler trying to say?” Others remarked, “He seems to be advocating foreign gods.” They said this because Paul was preaching the good news about Jesus and the resurrection.

他們就把他帶到亞略巴古，說：「你所講的這新道，我們也可以知道嗎？因為你有些奇怪的事傳到我們耳中，我們願意知道這些事是什麼意思。」

使徒行傳 Acts 17:19-20

Then they took him and brought him to a meeting of the Areopagus, where they said to him, “May we know what this new teaching is that you are presenting? You are bringing some strange ideas to our ears, and we would like to know what they mean.”

成功

的见证

Successful
Testimony

1. 採取主動

Take the initiative

2. 用溫柔敬畏的態度

with gentleness and reverence

雅典人和住在那裡的
客人都不顧別的事，
只將新聞說說聽聽。
保羅站在亞略巴古當
中，說：「眾位雅典
人哪，我看你們凡事
很敬畏鬼神。」

使徒行傳 Acts 17:21-22

(All the Athenians and the foreigners who lived there spent their time doing nothing but talking about and listening to the latest ideas.) Paul then stood up in the meeting of the Areopagus and said: "People of Athens! I see that in every way you are very religious.

我遊行的時候，觀看你們所敬拜的，遇見一座壇，上面寫著『未識之神』。你們所不認識而敬拜的，我現在告訴你們。

For as I walked around and looked carefully at your objects of worship, I even found an altar with this inscription: to an unknown god. So you are ignorant of the very thing you worship—and this is what I am going to proclaim to you.

只要心裡尊主基督為
聖。有人問你們心中
盼望的緣由，就要常
作準備，以溫柔、敬
畏的心回答各人；

彼得前書 1 Peter 3:15

**But in your hearts
revere Christ as Lord.
Always be prepared to
give an answer to
everyone who asks you
to give the reason for
the hope that you have.
But do this with
gentleness and respect,**

成功

的见证

Successful
Testimony

1. 採取主動

Take the initiative

2. 用溫柔敬畏的態度

with gentleness and reverence

3. 傳講基督死而復活的福音

Preach the gospel of Christ's death
and resurrection

創造宇宙和其中萬物的神，既是天地的主，就不住人手所造的殿，也不用人手服侍，好像缺少什麼，自己倒將生命、氣息、萬物賜給萬人。

使徒行傳 Acts 17:24-25

“The God who made the world and everything in it is the Lord of heaven and earth and does not live in temples built by human hands. And he is not served by human hands, as if he needed anything. Rather, he himself gives everyone life and breath and everything else.

世人蒙昧無知的時候，
神並不監察，如今卻
吩咐各處的人都要悔改。
因為他已經定了
日子，要藉著他所設
立的人按公義審判天
下，並且叫他從死裡
復活，給萬人做可信
的憑據。」

使徒行傳 Acts 17:30-31

In the past God overlooked such ignorance, but now he commands all people everywhere to repent. For he has set a day when he will judge the world with justice by the man he has appointed. He has given proof of this to everyone by raising him from the dead.”

保羅信息的中心思想 Paul's Message

在創造中顯明自己的創造主，如今吩咐各處的人悔改，因為上帝已經設定了時間，要藉著死裡復活的耶穌基督來審判世人。

God is the Creator. He commands people to repent. God has set a time for the judgment of the world through Jesus Christ, who was resurrected from the dead.





「你們是世上的鹽。
鹽若失了味，怎能叫
他再鹹呢？以後無用，
不過丟在外面，被人
踐踏了。你們是世上
的光。城造在山上是
不能隱藏的。」

馬太福音 Matthew 5:13-14

“You are the salt of the earth. But if the salt loses its saltiness, how can it be made salty again? It is no longer good for anything, except to be thrown out and trampled underfoot. “You are the light of the world. A town built on a hill cannot be hidden.

人點燈，不放在斗底下，是放在燈臺上，就照亮一家的人。你們的光也當這樣照在人前，叫他們看見你們的好行為，便將榮耀歸給你們在天上的父。」

馬太福音 Matthew 5:15-16

Neither do people light a lamp and put it under a bowl. Instead they put it on its stand, and it gives light to everyone in the house. In the same way, let your light shine before others, that they may see your good deeds and glorify your Father in heaven.

夜間，主在異象中對保羅說：「不要怕，只管講，不要閉口，有我與你同在，必沒有人下手害你，因為在這城裡我有許多的百姓。」保羅在那裡住了一年零六個月，將神的道教訓他們。

使徒行傳 Acts 18:9-11

One night the Lord spoke to Paul in a vision: “Do not be afraid; keep on speaking, do not be silent. For I am with you, and no one is going to attack and harm you, because I have many people in this city.” So Paul stayed in Corinth for a year and a half, teaching them the word of God.



為基督舉牌

Holding Sign for Christ

傑斐遜紀念堂

Jefferson Memorial



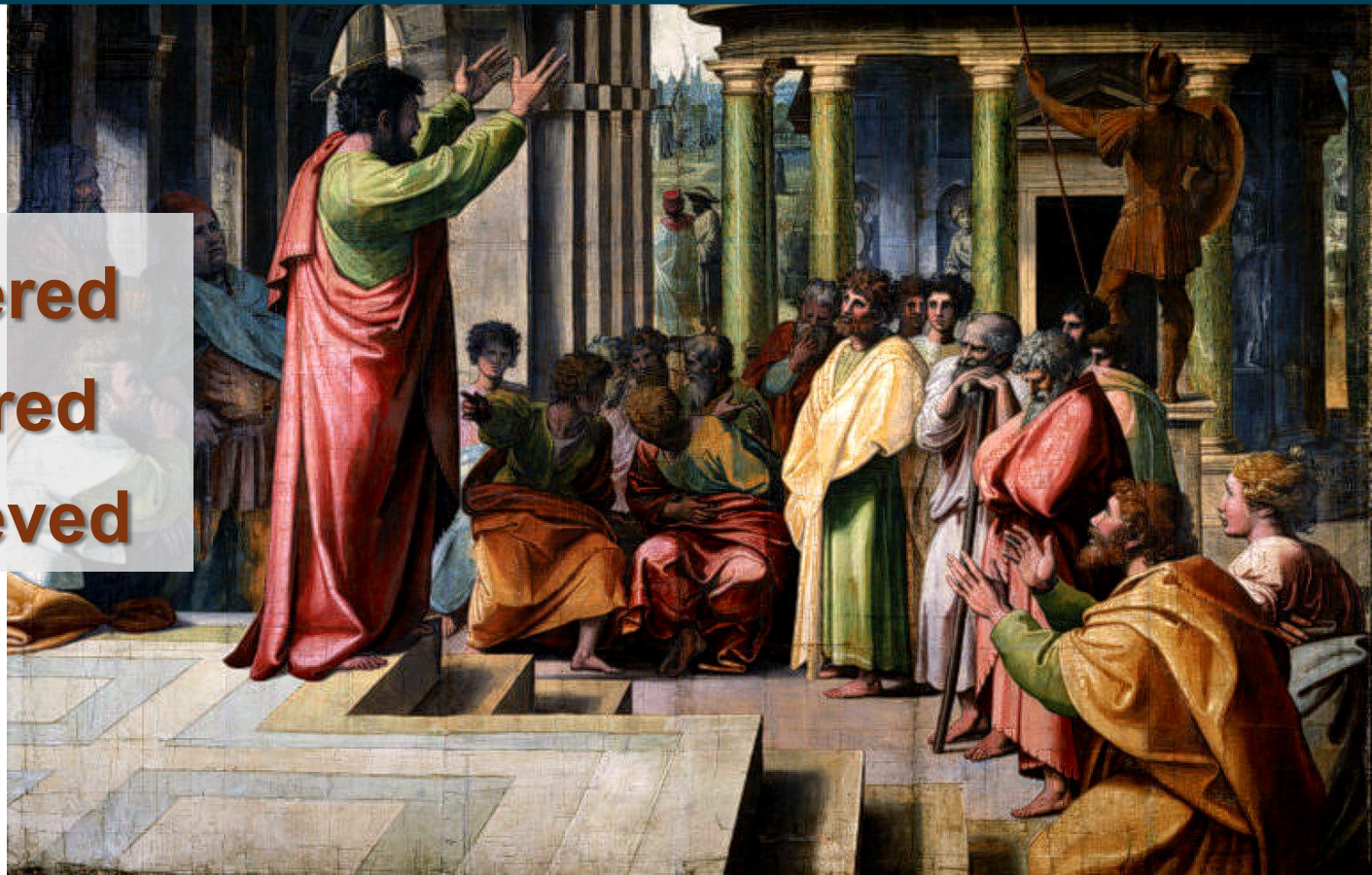
成功

的见证
Successful
Testimony

1. 採取主動
Take the initiative
2. 用溫柔敬畏的態度
with gentleness and reverence
3. 傳講基督死而復活的福音
Preach the gospel of Christ's death and resurrection
4. 把結果交託給神
Leave the results to God

三種回應 3 Responses

1. 譏諷 Sneered
2. 拖延 Ignored
3. 相信 Believed



成功

的见证
Successful
Testimony

1. 採取主動
Take the initiative
2. 用溫柔敬畏的態度
with gentleness and reverence
3. 傳講基督死而復活的福音
Preach the gospel of Christ's death and resurrection
4. 把結果交託給神
Leave the results to God
5. 倚靠聖靈的大能
Rely on the power of the Holy Spirit

他既來了，就要叫世人為罪、為義、為審判，自己責備自己。

約翰福音 John 16:8

When he comes, he will prove the world to be in the wrong about sin and righteousness and judgment:



因為他已經定了日子，
要藉著他所設立的人
按公義審判天下，並
且叫他從死裡復活，
給萬人做可信的憑
據。」

使徒行傳 Acts 17:31

**For he has set a day
when he will judge the
world with justice by the
man he has appointed.
He has given proof of
this to everyone by
raising him from the
dead.”**

成功

的见证

Successful
Testimony

1. 倚靠聖靈的大能

Rely on the power of the Holy Spirit

2. 採取主動

Take the initiative

3. 用溫柔敬畏的態度

with gentleness and reverence

4. 傳講基督死而復活的福音

Preach the gospel of Christ's death
and resurrection

5. 把結果交託給神

Leave the results to God

成功還是失敗

結論

Conclusions

成功的見證不取決於結果如何，而是取決於我們是否忠心地做到了我們當做的部分。

A successful testimony does not depend on the results, but on whether we have faithfully done our part.

成功

的见证

Successful
Testimony

1. 倚靠聖靈的大能

Rely on the power of the Holy Spirit

2. 採取主動

Take the initiative

3. 用溫柔敬畏的態度

with gentleness and reverence

4. 傳講基督死而復活的福音

Preach the gospel of Christ's death
and resurrection

5. 把結果交託給神

Leave the results to God

如經上所記：「報福音、傳喜信的人，他們的腳蹤何等佳美。」

As it is written, "How beautiful are the feet of those who bring good news!"